

## PERSONAL INFORMATION



## Angelos Kaklamanis

96, Agiou Dimitriou Oplon, Athens 11145, Greece

+30 210 8319302 +30 693 6517570

angelkaklamanis@gmail.com

www.wix.com/angelosk/Wixsite

angelos\_1kaklamanis@hotmail.com (msn, Skype) and Facebook

Sex Male | Date of birth 02/03/1982 | Nationality Hellenic

JOB APPLIED FOR  
POSITION

## Translator and Interpreter

## WORK EXPERIENCE

- 2005-today
  - Professional translator and conference interpreter from 2005 - today (Note: collaboration with the Greek State TV, the Technical Chamber of Greece, Public and Private bodies).
- 2020-2021
  - Professor, as a scientific collaborator, at the National University of Athens, Faculty of French Literature, for the course "Introduction to Interpreting".
- 2013
  - Co-founder of Podium ([www.podium.gr](http://www.podium.gr)).
- 2013
  - Successful candidate in the European Union's EPSO/CAST/S/1/2011 Translators competition.
- 2011-2012
  - Professor, as a scientific collaborator, at the Panteion University of Athens, Department of International and European Studies, during the academic year 2011 – 2012, for the course "Typology of Political Systems".
- 2010-2011
  - Professor of Interpreting at the private school "Glossologia" for the academic years 2009 – 2010 and 2010 - 2011.
- 2008-2009
  - Professor of Translation and Interpreting at the Hellenic American Union for the academic year 2008 – 2009.
- 2006-2007
  - Professor of Translation at the Hellenic American Union for the academic year 2006 – 2007.
- 2004-2005
  - Practice period in translation at the Press Office of the Permanent Mission of Greece at the Council of Europe from 01/12/2004 to 01/03/2005 (Strasbourg, France).
- 2004
  - Volunteer during the Olympic Games Athens 2004 for the communication with foreign journalists at the Hellinikon venue.

## EDUCATION AND TRAINING

- 2021
  - PhD Candidate at Ionian University (interpreting theory – remote interpreting)
- 2007
  - PhD Candidate at the Panteion University of Athens (paused)
- 2006
  - Master's degree holder in Conference Interpreting (Master 2 Interprétation de Conférence) at the University Marc Bloch - Strasbourg II
- 2005
  - Master's degree holder in Professional Translation (D.E.S.S. Traduction professionnelle) at the University Marc Bloch - Strasbourg II
- 2004
  - Certificate in Trilingual Translation at the University of Strasbourg, Marc Bloch – Strasbourg II, (4<sup>th</sup> year of studies), French Institute of Athens
- 2003
  - Bachelor in French Literature at the University of Athens
- 1999
  - High school diploma (Apolytirion) at the French Hellenic School in Athens

## PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Greek

## Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
	Cambridge Proficiency				
French	C2	C2	C2	C2	C2
	DALF				
Italian	C2	C2	B2	B2	C1
	Celi 4				
Romanian	B2	B2	B1	B1	B1
	N/A.				
Spanish	B2	B2	B2	B2	B2
	N/A.				
Turkish	A2	A2	A2	A2	A2
	N/A.				
Chinese	A1	A1	A1	A1	A1
	N/A.				

Communication skills ▪ good communication skills gained through my experience as freelancer, interpreter and translator

Organisational / managerial skills ▪ leadership (currently responsible for an interpreting educational program)  
▪ leadership (co-founder of Podium)

Job-related skills ▪ team spirit  
▪ punctuality

Computer skills ▪ good command of Microsoft Office™ tools ( ECDL holder (2005) )  
▪ SDL Trados 2011

Other skills ▪ writing lyrics

Driving licence ▪ B (Driving license)

## ADDITIONAL INFORMATION

## Conferences

## Seminars

- Speaker at the IAPTI second international conference held in Athens in 2014, presenting “Interpreting in a European Environment: 2014, the Hellenic perspective”.
- Attendance of a one-year seminar in the framework of the MA entitled “Business Mathematics” at the University of Athens from October 2011.
- Attendance of SDL TRADOS translation memory seminar in October 2009.
- Attendance of the Round Table Discussion entitled “*The Hellenic Chairmanship of the OSCE: Challenges and Perspectives*”, organized by the Institute of International Relations of the Panteion University on 22/01/2009.
- Attendance of the 2<sup>nd</sup> International Conference on Translation and Interpretation on 10/10/2008 and on 11/10/2008.
- Attendance of the Lecture entitled “A Discourse Perspective on Applied Linguistics” delivered by Professor Basil Hatim and by Professor Ian Mason at the Hellenic American Union on 03/03/2008.
- Attendance of the fourth conference “Hellenic Language and Terminology”, which took place in Athens from 30/10/2003 to 1/11/2003 and was organized by the Hellenic Society for Terminology (ELETO).
- Attendance of the seminar concerning life and work of *Marguerite Yourcenar* in spring 2003, organized by the University of Athens.

## Memberships

- Member of IAPTI, member of the Hellenic Association of Conference Interpreters, member of the Panhellenic Association of Translators.

## Scholarships:

- Scholarship awarded by the State Scholarships Foundation for post graduate studies in translation – interpretation at the University of Strasbourg, during the academic year 2004-2005.

## References

- Available upon request

## ANNEXES

- copies of degrees and qualifications (available upon request)
- testimonial of employment or work placement (available upon request)